

REGIONE PIEMONTE BU20 19/05/2022

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

Prestazione di coordinamento ambientale per i cantieri lato Francia

Allegato

Avviso nel sito web TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:245777-2022:TEXT:IT:HTML>

**Francia-Le Bourget du Lac: Servizi di consulenza in ingegneria ambientale
2022/S 089-245777**

Bando di gara – Servizi di pubblica utilità

Servizi

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

Sezione I: Ente aggiudicatore

I.1) Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS

Indirizzo postale: Savoie Technolac - Bâtiment Homère - 13 allée du Lac de Constance - BP 281

Città: Le Bourget du Lac

Codice NUTS: FRK27 Savoie

Codice postale: 73375

Paese: Francia

Persona di contatto: Funzione Contratti

E-mail: fonction.contrats@telt-sas.com

Tel.: +33 479685650

Fax: +33 479685683

Indirizzi Internet:

Indirizzo principale: www.telt-sas.com

Indirizzo del profilo di committente: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

I.3) Comunicazione

L'accesso ai documenti di gara è limitato. Ulteriori informazioni sono disponibili presso: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

telt.achatpublic.com/accueil/

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato

I.6) Principali settori di attività

Servizi ferroviari

Sezione II: Oggetto

II.1) Entità dell'appalto

II.1.1) Denominazione:

Prestazione di coordinamento ambientale per i cantieri lato Francia

Numero di riferimento: S56

II.1.2) Codice CPV principale

71313000 Servizi di consulenza in ingegneria ambientale

II.1.3) Tipo di appalto

Servizi

II.1.4) Breve descrizione:

Nell'ambito della nuova linea ferroviarie Torino-Lione, TELT SAS è il promotore pubblico responsabile dei lavori di realizzazione e di gestione della sezione transfrontaliera della futura infrastruttura.

Lo scopo di questo appalto pubblico è di fornire prestazioni di coordinamento ambientale per la costruzione della parte francese della sezione transfrontaliera del progetto ferroviario Torino-Lione, compresi tutti i cantieri.

II.1.5) Valore totale stimato

Valore, IVA esclusa: 3 000 000.00 EUR

II.1.6) Informazioni relative ai lotti

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

II.2) Descrizione

II.2.3) Luogo di esecuzione

Codice NUTS: FRK27 Savoie

Luogo principale di esecuzione:

Francia

II.2.4) Descrizione dell'appalto:

L'obiettivo della missione è assistere la Committenza (CC) per:

- assicurare il rispetto rigoroso dei decreti prefettizi e delle normative vigenti;
- essere esemplari nel tenere conto dell'ambiente durante le fasi di studio del progetto e d'opera, al di là degli obblighi normativi;
- evitare qualsiasi nuovo impatto significativo sull'ambiente;
- ridurre al minimo il disagio per i residenti nella fase d'opera e creare un clima di fiducia con la popolazione.

Il fornitore assisterà e consiglierà la CC sui vincoli ambientali del progetto e sull'attuazione del piano di gestione ambientale per tutti i cantieri, coordinerà le varie sorveglianze ambientali, redigerà i rapporti ambientali, effettuerà ispezioni periodiche e mirate dei cantieri ed audit di sistema per verificare che le parti interessate dei

cantieri (raggruppamento di imprese e direzioni lavori) adempiano ai rispettivi ruoli per l'esecuzione delle opere nel rispetto dei requisiti ambientali.

Il perimetro dell'appalto copre i siti della parte francese della sezione transfrontaliera, la cui costruzione è organizzata per cantiere operativo (CO). La missione si svolge durante le diverse fasi del progetto, consultazione con le imprese d'opera, preparazione dei cantieri e lavori di costruzione sui cantieri operativi.

La prestazione si configura quindi come assistenza alla committenza quale controllo di 2° livello

Il presente appalto costituisce un accordo quadro misto, ovvero a buoni d'ordine e appalti successivi.

Le seguenti prestazioni potranno rientrare nei buoni d'ordine:

A) Fase preliminare generale: all'inizio della missione

- Familiarizzazione con l'operazione;

- Aggiornamento dell'Analisi ambientale e del Piano di Gestione Ambientale (PME) generale

B) Fase di progetto e consultazione delle imprese di costruzione:

- Assistenza per l'analisi dei PRO per ogni CO;

- Redazione dei fascicoli per il rispetto dell'ambiente e dello Schema Organizzativo del piano di rispetto dell'ambiente per ogni CO;

- Eventuale partecipazione all'analisi delle gare per gli appalti d'opera.

C) Fase di preparazione dei cantieri

- Parere sui Piani di Rispetto dell'Ambientale e progettazione dei lavori in considerazione del disturbo;

- Parere sul Piano di Controllo dell'Ambientale della direzione lavori e coordinamento di tali controlli tra i diversi lotti;

- Assistenza nelle pratiche amministrative ancora da espletare.

D) Fase d'opera

- Presenza sui vari CO (mediamente due volte al mese per sito) e gestione delle riunioni di coordinamento ambientale;

- Analisi delle supervisioni ambientali e redazione di rapporti;

E) Assistenza alla CC nei rapporti con gli interlocutori dell'ambiente e le autorità preposte al controllo ambientale.

Le prestazioni incluse negli appalti successivi potranno consistere in particolare in:

- Perizie varie nei settori dell'acustica, della qualità dell'aria, dell'inquinamento del suolo, dell'acqua, delle radiazioni, dei rifiuti, della fauna/flora, degli habitat, della biodiversità, del clima, della salute pubblica;

- Pareri sull'analisi del ciclo di vita, sull'impronta carbonio;

- Proposte di misure innovative di riduzione degli impatti;

- Benchmarking su un tema ambientale.

II.2.5) Criteri di aggiudicazione

Il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

II.2.6) Valore stimato

Valore, IVA esclusa: 3 000 000.00 EUR

II.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione

Durata in mesi: 96

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

II.2.10) Informazioni sulle varianti

Sono autorizzate varianti: no

II.2.11) Informazioni relative alle opzioni

Opzioni: no

II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì
Numero o riferimento del progetto:
TEN-T (reti transeuropee): 2014-EU-TM-0401-M

II.2.14) Informazioni complementari

Il presente appalto pubblico è un accordo quadro con aggiudicatario unico, con buoni d'ordine e appalti successivi, concluso senza un importo minimo e con un importo massimo di 4.000.000 di euro, IVA esclusa per la durata totale dell'accordo quadro.

L'importo stimato di cui al punto II.1.5) è indicativo e non ha valore contrattuale.

Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

III.1) Condizioni di partecipazione

III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Ciascun operatore economico, solo, in raggruppamento o subappaltatore, dovrà fornire:

- o i moduli DC1 e DC2 o equivalenti scaricabili gratuitamente al seguente sito: <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat> (in caso di raggruppamento di imprese, il DC1 deve essere fornito unicamente dalla mandataria);

- o il Documento di Gara Unico Europeo (DGUE/DUME), o equivalente per i candidati non stabiliti nell'Unione Europea; si precisa che TELT non autorizza i candidati a limitarsi a indicare nel Documento di Gara Unico Europeo che dispongono dell'inclinazione e delle capacità richieste senza fornire informazioni particolari sulle stesse.

Particolare attenzione sarà prestata alle situazioni di conflitto di interessi che potrebbero verificarsi tra i candidati e:

- titolari o titolari futuri degli appalti dei lavori lato Francia, in particolare appalti relativi ai cantieri operativi CO5, CO6/7, CO8, CO9, CO11 e CO12, nonché i fornitori responsabili delle missioni di controllo ambientale per le imprese di lavori;

- le direzioni lavori del tunnel di base lato Francia (CO5, CO6, CO7, CO8, CO9, CO11 e CO12), nonché i fornitori responsabili delle missioni di controllo ambientale per i titolari dei contratti di direzioni lavori;

- il titolare dell'appalto di Assistenza alla Committenza (AMO) e realizzazione di studi durante la fase dei lavori;

- il titolare dell'appalto d'implementazione complementare del protocollo di stato iniziale e supervisione, ai sensi della legge sull'acqua.

III.1.2) Capacità economica e finanziaria

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Ciascun operatore economico, da solo, in raggruppamento o subappaltatore, dovrà dimostrare di disporre di una capacità economica, patrimoniale e finanziaria sufficiente fornendo:

- I bilanci (compresi i conti economici e, per i candidati francesi, le dichiarazioni dei redditi e gli allegati) per gli esercizi 2018, 2019 e 2020, certificati dai revisori dei conti o equivalenti per i candidati non francesi;

- il file Excel "bilanci finanziari" debitamente compilato, scaricabile al seguente indirizzo:

<https://telt.achatpublic.com/accueil/>

III.1.3) Capacità professionale e tecnica

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Ciascun operatore economico, da solo, in raggruppamento o subappaltatore, dovrà dimostrare di disporre di una capacità tecnica e professionale sufficiente fornendo:

1) Risorse umane e materiali:

- una dichiarazione indicante l'organico medio annuo e l'importanza e le qualifiche del personale quadro (dirigenti e intermedi), in particolare quello relativo alle componenti ambientali elencate di seguito, per gli anni 2018, 2019 e 2020, compilando la tabella scaricabile all'indirizzo seguente:

<https://telt.achatpublic.com/accueil/>;

- una descrizione degli strumenti, delle attrezzature e dei mezzi di cui disporrà per l'esecuzione del presente appalto pubblico.

2) Referenze professionali:

- un elenco di referenze per servizi simili a quelli del presente accordo quadro, realizzati negli ultimi 5 anni, specificando l'importo, la data e il destinatario pubblico o privato.

Ogni operatore economico è invitato a evidenziare le sue 5 referenze più significative in relazione all'oggetto dell'accordo quadro.

Le referenze richieste devono dimostrare la capacità del candidato nelle seguenti componenti ambientali:

- Qualità dell'aria (polvere)
- Rumore e vibrazioni
- Gestione dei rifiuti
- Acqua e ambienti acquatici
- Fauna, flora e vegetazione
- Suolo e sottosuolo
- Terre e materiali di scavo
- Radiazioni ionizzanti e non ionizzanti
- Paesaggio e patrimonio storico, architettonico e culturale

Ogni referenza deve essere compilata secondo la tabella che può essere scaricata dal seguente indirizzo:

<https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Questa tabella, da presentare in formato Excel, in cui devono essere indicati il ruolo, la quota di fatturato e i limiti della prestazione tecnica di ogni operatore economico interessato, nonché i riferimenti precisi dei clienti interessati, deve essere accompagnata, se possibile, da certificati di buona prestazione.

Se il candidato non è obiettivamente in grado di fornire le capacità tecniche e professionali richieste sopra, deve fornire la prova di queste capacità con qualsiasi altro documento considerato equivalente.

3) Certificazioni:

- le certificazioni di qualità che possiede (esempio: certificati ISO 9001, 14001, OHSAS 18001 o ISO 45001, o equivalenti)

III.1.4) Norme e criteri oggettivi di partecipazione

Elenco e breve descrizione delle norme e dei criteri:

Sulla base dei documenti giustificativi presentati insieme alle candidature e previa esclusione delle candidature irricevibili, i candidati saranno selezionati in base alle loro capacità economiche, finanziarie, tecniche e professionali.

III.1.7) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:

Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione europea, dall'Italia e dalla Francia.

Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro 45 giorni dalla data di ricezione della fattura.

Ogni buono d'ordine sarà elaborato a prezzi unitari rivedibili, ogni appalto successivo potrà essere elaborato a prezzi forfettari o unitari, eventualmente rivedibili.

III.1.8) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:

Gli operatori economici possono presentarsi soli o in raggruppamento. Una stessa persona giuridica non può candidarsi agendo allo stesso tempo in qualità di candidato individuale e di membro di uno o più raggruppamenti, o in qualità di membro di più raggruppamenti.

In seguito all'aggiudicazione dell'appalto, la forma del raggruppamento richiesta da TELT sarà la forma verticale con mandatario solidale. La forma di raggruppamento di imprese verticale è giustificata dalla diversità delle competenze richieste e delle missioni necessarie, estremamente specializzate: ciascuno dei firmatari deve quindi ritenersi vincolato solo per la parte dell'appalto che esegue. La solidarietà del mandatario permette, invece, di garantire la corretta esecuzione della totalità della prestazione e, in caso di inadempienza del firmatario, di proporre al committente le soluzioni per porvi rimedio.

Sezione IV: Procedura

IV.1) Descrizione

IV.1.1) Tipo di procedura

Procedura negoziata con previo avviso di indizione di gara

IV.1.3) Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

L'avviso comporta la conclusione di un accordo quadro

Accordo quadro con un unico operatore

IV.1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

IV.2) Informazioni di carattere amministrativo

IV.2.2) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 04/07/2022

Ora locale: 14:00

IV.2.3) Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare

IV.2.4) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione:

Francese

IV.2.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta

Durata in mesi: 12 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

Sezione VI: Altre informazioni

VI.1) Informazioni relative alla rinnovabilità

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

VI.3) Informazioni complementari:

Nella misura in cui la legge applicabile all'aggiudicazione del presente appalto è quella francese, si precisa che il presente bando scritto in lingua francese è l'unico da prendere in considerazione in caso di divergenza con il bando pubblicato per lo stesso appalto in italiano, che è da considerarsi una traduzione di cortesia.

Ad eccezione del file Excel e della tabella delle referenze sopra citati rispettivamente ai punti III.1.2 e III.1.3, non esiste alcun fascicolo di consultazione da ritirare. I candidati interessati dovranno solo presentare entro la data e l'ora riportate al IV.2.2 un plico di candidatura contenente i documenti e le informazioni sopra richieste. I candidati dovranno depositare la loro candidatura esclusivamente in forma dematerializzata al seguente indirizzo: <http://telt.achatpublic.com/accueil/>.

Ogni trasmissione sarà soggetta a una data certa di ricezione e una conferma di ricezione elettronica. Il plico può essere completato da una copia di back-up depositata a mano con il rilascio di una ricevuta o tramite posta raccomandata con ricevuta di ritorno all'indirizzo indicato al I.1). Per le candidature nonché per le eventuali

copie di back-up, i plichi depositati dopo la data e l'ora stabilite per la scadenza saranno dichiarati fuori termine e respinti. Spetta ai candidati informarsi ed accertarsi che i rispettivi plichi siano giunti a destinazione entro la data e l'ora indicate per la scadenza.

I candidati ammessi riceveranno un dossier di consultazione, sulla cui base saranno invitati a presentare un'offerta entro la scadenza che verrà loro indicata. Il titolare del contratto verrà quindi scelto dopo eventuale negoziazione. Si precisa infatti che, conformemente alle disposizioni dell'articolo R2161-23 del Code de la commande publique, TELT si riserva la possibilità di non negoziare con gli offerenti e di aggiudicare l'appalto sulla base delle offerte iniziali. In caso di negoziazione, TELT si riserva la possibilità di limitare progressivamente il numero degli offerenti ammessi alla negoziazione nel corso delle fasi di negoziazione. Il presente contratto è soggetto alle norme relative alla lotta contro le infiltrazioni mafiose, concordate dal governo francese e italiano attraverso il regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (commissione intergovernativa) pubblicato in Francia tramite decreto n°2017-432 del 5 aprile 2017, applicabile a partire dal 9 aprile 2018 e delle sue modifiche.

Infine, il titolare del presente appalto pubblico, i suoi dipendenti, co-contraenti e subappaltatori si impegnano a rispettare il Codice etico applicato all'interno di TELT (download gratuito al seguente sito: <https://cloud.telt-sas.com/index.php/s/1NWQmbTvXonPLp1>)

VI.4) Procedure di ricorso

VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Tribunale amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: 2 place de Verdun - BP 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38000

Paese: Francia

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Tel.: +33 476420000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.4.3) Procedure di ricorso

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Le procedure di ricorso applicabili sono:

- Il ricorso precontrattuale (articolo L-551-5 del Codice di Giustizia Amministrativo francese) che può essere esercitato fino alla stipula dell'appalto pubblico;
- Il ricorso contrattuale (articolo 551-13 del Codice di Giustizia Amministrativo francese) che può essere esercitato entro 31 giorni a contare dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sulla GUUE almeno 6 mesi a contare dal giorno successivo al giorno della conclusione dell'appalto pubblico se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione;
- Il ricorso relativo alla validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità di fronte al giudice del contenzioso, che può essere esercitato entro un termine di due mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate.

VI.4.4) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Tribunale amministrativo di Grenoble
Indirizzo postale: 2 place de Verdun - BP 1135
Città: Grenoble
Codice postale: 38000
Paese: Francia
E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr
Tel.: +33 476420000
Fax: +33 476422269
Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

VI.5) **Data di spedizione del presente avviso:**
03/05/2022